



**BURG
WÄCHTER**

ATR S3 E



de Bedienungsanleitung

hu Használati utasítás

sl Navodila za uporabo

it Istruzioni d'uso

dk Brugervejledning

fr Manuel d'utilisation

nl Gebruiksaanwijzing

pl Instrukcja obsługi

pt Manual de instruções

ch Bedienungsanleitung, Manuel d'utilisation, Istruzioni d'uso

at Bedienungsanleitung

be Gebruiksaanwijzing, Manuel d'utilisation

BA ATR S3E mlr/eba/swi 020522

BURG-WÄCHTER KG
Altenhofer Weg 15
58300 Wetter
Germany

www.burg.biz



Öffnen mit dem Benutzercode

- Geben Sie den korrekten Benutzercode ein
- Drücken Sie die Enter-Taste und drehen Sie den Griff im Uhrzeigersinn

Öffnen mit dem Notschloss


- Entfernen Sie die Schrauben am Batteriefach und schieben Sie den Batteriefachdeckel nach unten.
- Entfernen Sie die Batterien.
- Stecken Sie nun den Notschlüssel in das Schloss und drehen ihn gegen den Uhrzeigersinn bis zum Anschlag.
- Drehen Sie den Drehknopf eine viertel Umdrehung im Uhrzeigersinn und öffnen Sie die Tür.


Montagevorschrift

Der Tresor erreicht seine vorgesehene Schutzfunktion erst nach der Befestigung an einem massiven Gebäudeteil.
Bitte verwenden Sie die vorgesehenen Verankerungspunkte, um die notwendige, ortsfeste Verbindung herzustellen.


Entsorgung des Gerätes

Sehr geehrter Kunde,
bitte helfen Sie Abfall zu vermeiden. Sollten Sie zu einem Zeitpunkt beabsichtigen, dieses Gerät zu entsorgen, denken Sie bitte daran, dass viele Bestandteile dieses Gerätes aus wertvollen Materialien bestehen, welche man recyceln kann.

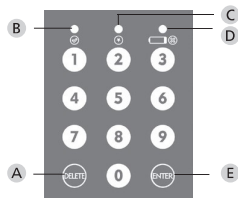
 Wir weisen darauf hin, dass derart gekennzeichnete Elektro- und Elektronikgeräte sowie Batterien, nicht über den Hausmüll, sondern getrennt bzw. separat gesammelt werden müssen. Bitte erkundigen Sie sich bei der zuständigen Stelle in Ihrer Stadt / Gemeinde nach Sammelstellen für Batterien und Elektromüll.

 Hiermit erklärt die BURG-WÄCHTER KG, dass das vorliegende Gerät den Richtlinien 2014/30/EU, (EMC), und der 2011/65/EU (RoHS) entspricht.

 Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der Internetadresse www.burg.biz abrufbar.

 Druck- und Satzfehler sowie technische Änderungen vorbehalten.

Aufbau



- A Delete (Löschen)-Taste
- B Grüne LED „Öffnungsbereitschaft“
- C Gelbe LED „Tastenbestätigung“
- D Rote LED „Eingabeabweisung / Sperrzeit / Batterie“
- E Enter (Eingabe)-Taste

Sehr geehrter Kunde,

vielen Dank, dass Sie sich für einen Tresor aus dem Hause BURG-WÄCHTER entschieden haben. Dieser Tresor bietet Ihnen einen Basisschutz für Ihre Wertgegenstände, etc.

Wichtig: Bitte lesen Sie die gesamte Bedienungsanleitung, bevor Sie mit der Programmierung beginnen.

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem neuen Tresor.
Ihre BURG-WÄCHTER KG

Wichtige Hinweise

Achten Sie bitte darauf, dass der Code nicht in unbefugte Hände gerät. Bewahren Sie ihn an einem sicheren Ort auf, so dass er nur berechtigten Personen zugänglich ist. Falls der Code verloren geht, dann muss das Schloss auf einen neuen Code umgestellt werden.

- Zusätzlich zum Elektronischs Schloss verfügt dieser Tresor über ein mechanisches Notschloss.
- Der Benutzercode ist zu programmieren, sobald der Tresor in Betrieb genommen wird.
- Einfache Codes, die leicht zu erraten sind (z. B. 1, 2, 3, 4, 5, 6) dürfen nicht verwendet werden.
- Persönliche Daten (z. B. Geburtstage) oder andere Daten, auf die bei Kenntnis über den Tresorinhaber geschlossen werden könnte, dürfen nicht als Code benutzt werden.
- Der Notschlüssel muss an einem gesicherten und geheimen Ort aufbewahrt werden.

Achtung: Alle Änderungen des Benutzercodes sind bei geöffneter Tür des Wertbehältnisses durchzuführen! Nachdem das Schließsystem auf einen neuen Code umgestellt wurde, muss es bei offener Tür mehrmals mit dem neuen Code betätigt werden.

Allgemeines

Ist eine Aktion erfolgreich durchgeführt worden, so leuchtet am Ende die grüne LED über dem Ikon „Öffnungsbereitschaft“, das Leuchten der roten LED über dem Ikon „Eingabeabweisung / Sperrzeit / Batterie“ zeigt an, dass die Aktion fehlerhaft ist. In diesem Fall bleiben die ursprünglichen Einstellungen erhalten. Das Blinken der gelben LED signalisiert eine Tasteneingabe.

Technische Daten

Anzahl Codes	1
Codelänge	3 – 8 stellig
Sperrzeiten	Nach 3 x falscher Codeeingabe 5 Minuten
Stromversorgung	4 x MIGNON LR6/AA/ALKALINE
Zulässige Umgebungsbedingungen	-15°C bis + 50°C bis zu 95 % rel. Luftfeuchtigkeit (nicht kondensierend)

Signaltöne

- 1 x Tastenbetätigung
- 2 x Code richtig, Eintritt in den Programmiermodus
- 7 x Code falsch

Inbetriebnahme / Programmierung des Benutzercodes

Entfernen Sie die Schrauben des Batteriefachdeckels mit dem beiliegenden Innensechskantschlüssel (Größe 1,5) und schieben Sie den Deckel mit dem BURG WÄCHTER-Logo nach unten. Stecken Sie nun den Notschlüssel in das Schloss und drehen ihn gegen den Uhrzeigersinn bis zum Anschlag. Drehen Sie den Drehknopf eine viertel Umdrehung im Uhrzeigersinn und öffnen Sie die Tür. Legen Sie nun die im Tresor befindlichen Batterien ein (4 Stück, LR6 / AA / 1,5V / Alkaline), achten Sie hierbei auf die richtige Polung. Schrauben Sie den Batteriefachdeckel wieder auf. Drücken Sie den roten Knopf auf der Innenseite der Tresortür (die gelbe LED blinkt zweimal zusammen mit 2 hohen Signaltönen) Während des Programmiervorgangs leuchtet die gelbe LED. Geben Sie den neuen Öffnungscode (3-8 stellig) ein und drücken Sie auf „Enter“. Eine erfolgreiche Codeänderung wird mit 2 hohen Tönen zusammen mit zweimaligem Blinken der grünen LED bestätigt.

Codeänderung

- Eingabe des gültigen Öffnungscode
- Drücken Sie „Enter“ und drehen Sie den Drehknopf eine viertel Umdrehung im Uhrzeigersinn.
- Öffnen Sie den Tresor und warten Sie solange, bis die grüne LED über dem Ikon Öffnungsbereitschaft erloschen ist. Drücken Sie den roten Knopf auf der Innenseite der Tresortür (die gelbe LED blinkt zweimal zusammen mit 2 hohen Signaltönen)
- Während des Programmiervorgangs leuchtet die gelbe LED. Geben Sie den neuen Öffnungscode (3-8 stellig) ein und drücken Sie auf „Enter“. Eine erfolgreiche Codeänderung wird mit 2 hohen Tönen zusammen mit zweimaligem Blinken der grünen LED bestätigt.

Garantiekarte Möbeltresor ATR S3 E

DE

Ihre Informationen:

Name/Vorname

Straße, PLZ/Ort

Telefon oder Mail

Fehlerbeschreibung




Aktionszeitraum: 10/11.2022

Schicken Sie die ausgefüllte Garantiekarte zusammen mit dem defekten Produkt an:

BURG-WÄCHTER KG
Altenhofer Weg 15
D - 58300 Wetter

 bw_support@burg.biz

KUNDENDIENST

 (D) 0049-2335-965366

 bw_support@burg.biz

3

Jahre Garantie

Achtung:
Vor Einsendung bitte Kontaktaufnahme per Telefon oder Mail!

GARANTIEBEDINGUNGEN

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät trotzdem nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unsere auf der Garantiekarte aufgeführte Serviceadresse zu wenden. Gern stehen wir Ihnen auch telefonisch über die in der Garantiekarte aufgedruckte Service-Hotline zur Verfügung. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt - ohne, dass dadurch Ihre gesetzlichen Rechte eingeschränkt werden - folgendes:

Garantiezeit: Die Garantiezeit beträgt drei Jahre und beginnt am Tag des Kaufs. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf.

Garantieumfang: Kostenfreie Reparatur bzw. kostenfreier Austausch (nach unserer Wahl).

Um die Garantie in Anspruch zu nehmen senden Sie uns:

- zusammen mit dem defekten Produkt den Original-Kassenbon und die vollständig ausgefüllte Garantiekarte.
- das defekte Produkt mit allen Bestandteilen des Lieferumfangs.

Achtung: Vor Einsendung bitte Kontaktaufnahme per Telefon oder Mail!

Die Garantie gilt nicht bei Schäden durch:

- unsachgemäße Benutzung oder Transport.
- ausgelaufene Batterien.
- sonstigen unsachgemäßen Gebrauch oder Veränderung.

Wichtiger Hinweis:

- Bitte bewahren Sie den Code an einem sicheren Ort außerhalb des Tresores auf.
- Ein Verlust des Codes oder der Notschlüssel stellt keinen Garantiefall dar.
- Verwenden Sie keine persönlichen Daten (z. B. Geburtstag, Telefon-Nr. ...)
- Falls der Tresor eine längere Zeit nicht benutzt werden soll, entnehmen Sie bitte die Batterien.



hu Használati utasítás

ATR S3 E



Kinyitás a felhasználói kóddal

- Adja meg a helyes felhasználói kódot
- Nyomja meg az Enter gombot, majd forgassa el a fogantyút az órajárás irányába

Kinyitás a vésznyitó zárral

- Vegye ki az elemtartó rekesznél levő csavart, majd csúsztassa az elemtartó rekesz fedelét lefelé.
- Vegye ki az elemeket.
- Ezután helyezze be a vésznyitókulcsot a zárba és ütközésig fordítsa el az órajárással ellentétes irányban.
- Fordítsa el a markolatgombot negyed fordulattal az órajárás irányába és nyissa ki az ajtót.

Szerelési előírás

A széf csak egy masszív épületszerkezethez történő rögzítés után látja el rendeltetésszerű védelmi funkcióját. Használja az erre a célra szolgáló rögzítési pontokat ahhoz, hogy a szükséges stabil beépítési kapcsolat létrejöhessen.

A készülék ártalmatlanítása

Tisztelt Ügyfelünk!
Kérjük, segítsen Ön is a keletkező hulladék csökkentésében. Ha bármikor a készülék ártalmatlanítását tervezi, akkor gondoljon arra, hogy a készülék számos alkatrésze értékes alapanyag, melyek újrahasznosíthatók.



Felhívjuk a figyelmét, hogy az elektromos és elektronikus készülékek, valamint az elemek nem kerülhetnek a háztartási hulladékba, hanem szelektíven, ill. elkülönítve kell gyűjteni. Az elemek és elektronikai hulladékok gyűjtőhelyéről érdeklődjön az illetékes önkormányzati szervnél.



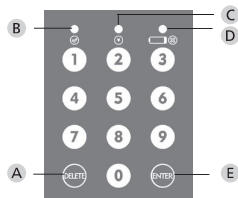
A BURG-WÄCHTER KG ezennel kijelenti, hogy a jelen készülék megfelel a 2014/30/EU, (EMC) és a 2011/65/EU (RoHS) irányelveknek.

Az EU Megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a www.burg.biz weboldalon rendelkezésre áll.



A nyomtatási hibák, sajtóhibák, valamint a műszaki változtatások joga fenntartva.

Felépítés



- A Delete (Törlés) gomb
- B Zöld LED „Nyitási készenlét”
- C Sárga LED „Gomb nyugtázása”
- D Piros LED „Kód elutasítása / Blokkolás ideje / Elem”
- E Enter (Bevitel) gomb

Tisztelt Vásárlónk!

Köszönjük, hogy a BURG-WÄCHTER gyár sorozatából választott széfet. Ez a széf alapvédelmet nyújt értéktárgyai számára. Fontos: Kérjük, hogy olvassa el a teljes kezelési útmutatót, mielőtt hozzálátna a programozásnak.

Sok örömet kívánunk az új széf használatához!
BURG-WÄCHTER KG

Fontos utasítások

Ügyeljen arra, hogy a kód ne kerüljön illetéktelen kézbe. A kódot biztonságos helyen tárolja, hogy azokhoz csak arra jogosult személyek férjenek hozzá. Ha a kód elveszik, a zárat új kódra kell átállítani vagy.

- Az elektronikus zár mellett a széf rendelkezik egy mechanikus vésznyitó zárral.
- Amikor a széfet üzembe helyezi, a gyári felhasználói kódot azonnal módosítani kell.
- Ne használjon könnyen kitalálható, egyszerű kódokat (pl. 1, 2, 3, 4, 5, 6).
- Kódként ne használjon személyes adatokat (pl. születésnapot), vagy más olyan adatot, amire a széftulajdonos ismerete esetén következtetni lehet.
- A vésznyitókulcsot biztonságos és titkos helyen kell őrizni.

Figyelem: A felhasználó kód mindennemű módosítását a széfajtó nyitott állapotában kell elvégezni! A zárendszer új kódra történt átállítása után a zárat nyitott ajtó mellett többször is ki kell próbálni az új kóddal.

Általános tudnivalók

Amennyiben egy adott műveletet sikeresen elvégzett, akkor a művelet végén a „Nyitási készenlét” ikon feletti zöld LED folyamatosan világít, míg a „Kód elutasítása / Blokkolás ideje / Elem” ikon feletti piros LED akkor gyullad ki, ha az adott művelet sikertelen. Ilyen esetben az eredeti beállítások megmaradnak. A villogó sárga LED a billentyűvel való adatbevitelt jelzi.

Műszaki adatok

Kódok száma	1
Kód hossza	3 – 8 jegyű
Letiltási idők	A nyitókód 3-szori hibás megadása után 5 perc
Áramellátás	4 db MIGNON LR6 / AA / ALKALINE ceruzaelem
Megengedett környezeti feltételek	-15°C és + 50°C között, max. 95 % relatív páratartalom (nem kicsapódó)

Hangjelzések

- 1 x Gomb nyugtázása
- 2 x A kód helyes, belépés a programozási üzemmódba
- 7 x A kód helytelen

Üzembe helyezés / A felhasználói kód beprogramozása

Vegye ki az elemtartó rekesz fedelénél levő csavarokat a mellékelt (1,5 mm-es) imbuszkulccsal, majd csúsztassa a BURG WÄCHTER - logóval ellátott fedelet lefelé. Ezután helyezze be a vésznyitókulcsot a zárba és ütközésig fordítsa el az órajárással ellentétes irányban. Fordítsa el a markolatgombot negyed fordulattal az órajárás irányába és nyissa ki az ajtót. Helyezze be a széfben található elemeket (4 darab, LR6 / AA / 1,5 V-os / alkáli ceruzaelem); ügyeljen a polarításra. Csavarozza vissza az elemtartó rekesz fedelét. Nyomja meg a széf ajtajának belső felén levő piros gombot (a sárga LED kétszer felvillan, 2 magas hangjelzés kíséretében). A sárga LED a programozás során világít. Adja meg az új (3-8 jegyű) nyitókódot, majd nyomja meg az „Enter” gombot. A sikeres kódmódosítást 2 magas hangjelzés és a zöld LED kétszeri felvillanása nyugtázza.

Kódmódosítás

- Adja meg az érvényes nyitókódot.
- Nyomja meg az „Enter” gombot és forgassa el a markolatgombot negyed fordulattal az órajárás irányába.
- Nyissa ki a széfet és várja meg, amíg a Nyitási készenlét ikon feletti zöld LED kialszik. Nyomja meg a széf ajtajának belső felén levő piros gombot (a sárga LED kétszer felvillan, 2 magas hangjelzés kíséretében).
- A sárga LED a programozás során világít. Adja meg az új (3-8 jegyű) nyitókódot, majd nyomja meg az „Enter” gombot. A sikeres kódmódosítást 2 magas hangjelzés és a zöld LED kétszeri felvillanása nyugtázza.

Garanciajegy Bútorszéf ATR S3 E

HU

Az Ön adatai:

Név/keresztnév

Település/ irányítószám, utca

Telefonszám vagy e-mail

Hiba leírása



Akció időtartama: 2022. 10/11.

A meghibásodott terméket a kitöltött garanciajeggyel együtt küldje vissza a következő címre:

BURG-WÄCHTER KG
Altenhofer Weg 15
D - 58300 Wetter

 bw_support@burg.biz

ÜGYFÉLSZOLGÁLAT

Kérjük forduljon a magyarországi ALDI áruházakhoz.

3

év garancia

Figyelem:
Beküldés előtt vegye fel velünk a kapcsolatot telefonon vagy e-mailben!

JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK

Tisztelt Ügyfelünk!

Termékeinket szigorú minőségellenőrzési folyamatnak vetjük alá. Ha ennek ellenére azt tapasztalja, hogy a készülék nem működik megfelelően, akkor ezt sajnálattal vesszük tudomásul és kérjük, hogy panaszával forduljon a garanciajegyen megadott szervizhez. Telefonon is szívesen rendelkezésére állunk a garanciajegyen megtalálható ügyfélszolgálati forródróton. A garanciaigények érvényesítésére - az Ön törvényben biztosított jogainak korlátozása nélkül - a következők vonatkoznak:

Jótállási idő: A jótállási idő 3 év, amely a vásárlás napjával kezdődik. Kérjük, hogy a vásárlás igazolására őrizze meg a pénztárblokkot.

Jótállás Ingyenes javítás vagy ingyenes csere (választásunktól terjedelme függően).

A jótállás igénybevételéhez küldje el számunkra a következőket:

- a meghibásodott terméket, az eredeti pénztárblokkot és a kitöltött garanciajegyet.
- a meghibásodott terméket a szállítási terjedelmébe tartozó összes alkatrészsel együtt.

Figyelem: Beküldés előtt vegye fel velünk a kapcsolatot telefonon vagy e-mailben!

A jótállás nem vonatkozik a következő sérülésekre:

- szakszerűtlen használat vagy szállítás.
- kifolyt elemek.
- egyéb nem rendeltetésszerű használat vagy a készülék módosítása.

Fontos tudnivaló:

- Kérjük, hogy a kódot biztonságos helyen őrizze a széfén kívül.
- A kód vagy a vésznyitó kulcs elvesztése nem tartozik a jótállás körébe.
- Kódként ne használjon személyes adatokat (pl. születésnap, telefonszám stb. ...)
- Amennyiben a széfet hosszabb időn keresztül nem használják, vegye ki az elemeket.



sl Navodila za uporabo

ATR S3 E



Odpiranje z uporabniško kodo

- Vnesite pravilno uporabniško kodo.
- Pritisnite tipko »Enter« in zavrtite ročaj v smeri urnega kazalca.

Odpiranje z zasilno ključavnico

- Odvijte vijake na predelu za baterije in potisnite pokrov predela za baterije navzdol.
- Odstranite baterije.
- Vtaknite zasilni ključ v ključavnico in ga zavrtite vse do konca v smeri urnega kazalca.
- Zavrtite gumbno kljuko za četrto obrata v smeri urnega kazalca in odprite vrata.

Navodila za montažo

Trezor svojo predvideno varnostno funkcijo doseže šele, ko je pritrjen na masivni del zgradbe. Uporabite predvidene sidrne točke, da izdelek fiksno pritrдите na mesto vgradnje.

Odlaganje naprave med odpadke

Spoštovani kupec, pomagajte nam zmanjšati količino odpadkov. Če se boste kadarkoli odločili, da boste to napravo odvrli med odpadke, ne pozabite, da so številni sestavni deli te naprave izdelani iz dragocenih materialov, ki so primerni za recikliranje.



Prav tako pomnite, da odpadnih električnih in elektronskih naprav ter baterij, označenih s sosednjim simbolom, ni dovoljeno odvreči med gospodinjske odpadke, temveč jih je treba zbirati oziroma oddati ločeno. Pri pristojnem organu na mestni/občinski upravi se pozanimajte o zbirnih mestih za baterije in odpadne električne naprave.



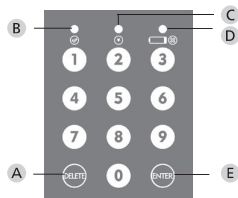
Podjetje BURG-WÄCHTER KG izjavlja, da ta naprava izpolnjuje zahteve Direktiv 2014/30/EU (EMC) in 2011/65/EU (RoHS).



Celotno besedilo EU-izjave o skladnosti je na voljo na spletnem naslovu www.burg.biz.

Pridržujemo si pravico do tiskarskih in tipkarskih napak ter tehničnih sprememb.

Zgradba



- A Tipka »Delete« (brisanje)
- B Zelena lučka LED »Pripravljenost na odpiranje«
- C Rumena lučka LED »Potrditev pritiskov tipk«
- D Rdeča lučka LED »Zavrtnjen vnos / Čas zapiranja / Baterije«
- E Tipka »Enter« (vnos)

Spoštovani kupec,

zahvaljujemo se, da ste se odločili za trezor iz serije znamke BURG-WÄCHTER. Ta trezor zagotavlja osnovno zaščito za vaše dragocenosti itd. Pomembno: Preberite celotna navodila za uporabo, preden začnete s programiranjem.

Želimo vam veliko veselja z novim trezorjem.
Vaš BURG-WÄCHTER KG

Pomembni napotki

Poskrbite, da koda ne zaide v nepooblaščen roke. Kodo shranite na varnem mestu, kjer je dostopna samo upravičenim osebam. Če kodo izgubite, je treba ključavnico nastaviti na novo kodo.

- Dodatno k elektronski ključavnici je ta trezor opremljen tudi z mehansko zasilno ključavnico.
- Uporabniško kodo je treba programirati takoj, ko začnete uporabljati trezor.
- Preprostih kod, ki jih je mogoče zlahka ugotoviti (npr. 1, 2, 3, 4, 5, 6), ni dovoljeno uporabljati.
- Kot kodo prav tako ni dovoljeno uporabljati osebnih podatkov (npr. rojstni dnevi) ali drugih podatkov, ki bi jih bilo mogoče ugotoviti s poznavanjem lastnika trezorja.
- Zasilni ključ je treba hraniti na varnem in skritem kraju.

Pozor: Uporabniško kodo je treba vedno spreminjati samo, ko so vrata trezorja odprta! Ko je sistem za zaklepanje prestavljen na novo kodo, ga je treba večkrat sprožiti z novo kodo ob odprtih vratih.

Splošno

Če je bilo določeno dejanje uspešno izvedeno, ob koncu sveti zelena lučka LED nad ikono »Pripravljenost na odpiranje« Če sveti rdeča lučka LED nad ikono »Zavrtnjen vnos / Čas zapiranja / Baterije«, dejanje ni bilo uspešno izvedeno. V tem primeru se ohranijo prvotne nastavitve. Utripanje rumene lučke LED označuje, da je bila pritisnjena ena od tipk.

Tehnični podatki

Število kod	1
Dolžina kode	3–8 mest
Časi zapiranja	Po 3 x napačno vneseni kodi 5 minut
Električno napajanje	4 alkalne baterije Mignon LR6 AA
Dovoljeni pogoji v okolici	–15 °C do + 50 °C do 95 % rel. zračne vlažnosti (brez kondenzacije)

Opozorilni zvoki

- 1 x ob pritisku tipke
- 2 x ob pravilno vneseni kodi in ob vstopu v način za programiranje
- 7 x ob vnosu napačne kode

Začetek uporabe / Programiranje uporabniške kode

Odstranite vijake pokrova predela za baterije s priloženim ključem inbus (velikost 1,5) in potisnite pokrov z logotipom BURG-WÄCHTER navzdol. Vtaknite zasilni ključ v ključavnico in ga zavrtite vse do konca v smeri urnega kazalca. Zavrtite gumbno kljuko za četrto obrata v smeri urnega kazalca in odprite vrata. Sedaj v predel za baterije vstavite baterije, ki jih najdete v notranjosti trezorja (4 alkalne baterije LR6 AA 1,5 V), pri tem pa pazite na pravilno razporeditev polov. Znova privijte pokrov predela za baterije. Pritisnite rdeči gumb na notranji strani vrat trezorja (rumena lučka LED dvakrat utripne skupaj z 2 visokima opozorilnima piskoma). Med programiranjem sveti rumena lučka LED. Vnesite novo odpiralno kodo (3–8 mest) in pritisnite tipko »Enter«. Da je bila koda uspešno spremenjena, vas opozorita 2 visoka piska in zelena lučka LED, ki dvakrat utripne.

Spreminjanje kode

- Vnesite veljavno odpiralno kodo.
- Pritisnite tipko »Enter« in zavrtite gumbno kljuko za četrto obrata v smeri urnega kazalca.
- Odprite trezor in počakajte, da zelena lučka LED na ikono »Pripravljenost na odpiranje« preneha svetiti. Pritisnite rdeči gumb na notranji strani vrat trezorja (rumena lučka LED dvakrat utripne skupaj z 2 visokima opozorilnima piskoma).
- Med programiranjem sveti rumena lučka LED. Vnesite novo odpiralno kodo (3–8 mest) in pritisnite tipko »Enter«. Da je bila koda uspešno spremenjena, vas opozorita 2 visoka piska in zelena lučka LED, ki dvakrat utripne.

Garancijski list

Pohištveni trezor ATR S3 E

SL

Vaši podatki:

Ime/priimek

Ulica, poštna številka/kraj

Telefon ali e-pošta

Opis napake



Obdobje akcije: 10/11.2022

Pošljite izpolnjen garancijski list skupaj z okvarjenim izdelkom na naslov:

BURG-WÄCHTER KG
Altenhofer Weg 15
D - 58300 Wetter

 bw_support@burg.biz

POPRODAJNA PODPORA

Prosimo, oglasite se v vam
najbližji **Hoferjevi poslovalnici**

3

leta garancije

Pozor:
**Prosimo, da nas pred pošiljanjem
obvestite po telefonu ali e-pošti!**

GARANCIJSKI POGOJI

Spoštovana stranka!

Pri naših izdelkih redno opravljamo stroga preverjanja kakovosti. Če ta naprava kljub temu ne deluje brezhibno, to močno obžalujemo in vas naprošamo, da se obrnete na servisni naslov, ki je naveden na garancijskem listu. Z veseljem vam bomo pomagali tudi na telefonski liniji za pomoč uporabnikom. Telefonska številka je natisnjena na garancijskem listu. Za uveljavljanje garancijskih zahtevkov velja – brez poseganja v pravice, ki vam pripadajo po zakonu – naslednje:

Garancijska doba: Garancija doba znaša tri leta in se začne z dnevom nakupa.
Prosimo, da shranite blagajniški račun kot dokazilo o nakupu.

Obseg garancije: Brezplačno popravilo oz. brezplačna menjava (po naši presoji).

Za uveljavljanje garancije nam pošljite:

- skupaj z okvarjenim izdelkom tudi originalni blagajniški račun in v celoti izpolnjen garancijski list;
 - okvarjeni izdelek skupaj z vsemi sestavnimi deli prodajnega kompleta.
- Pozor: Prosimo, da nas pred pošiljanjem obvestite po telefonu ali e-pošti!

Garancija ne velja pri poškodbah zaradi:

- nepravilne uporabe ali prevoza;
- iztečenih baterij;
- druge nepravilne uporabe ali spreminjanja;

Pomembna opomba:

- Shranite kodo na varnem mestu zunaj trezorja.
- Izgubljena koda ne predstavlja garancijskega primera.
- Ne uporabljajte osebnih podatkov (npr. rojstnega dne, telefonske št. ipd.).
- Če trezorja dlje časa ne boste uporabljali, iz njega odstranite baterije.



it Istruzioni d'uso

ATR S3 E



Apertura con codice utente

- Immettere il codice utente corretto
- Premere il pulsante Enter e ruotare la maniglia in senso orario

Apertura con chiusura d'emergenza

- Estrarre le viti sul vano batterie e far scorrere il coperchio del vano verso il basso.
- Rimuovere le batterie.
- Inserire ora la chiave di emergenza nella serratura e ruotarla in senso antiorario fino al finecorsa.
- Ruotare il pomello di un quarto di giro in senso orario e aprire la porta.

Procedura per il montaggio

La cassaforte garantisce la funzione di protezione prevista solo dopo il fissaggio a una parte stabile della struttura.

Utilizzare i punti di ancoraggio previsti per creare il collegamento richiesto e stabile sul posto.

Smaltimento del dispositivo

Gentile cliente,

La preghiamo di contribuire a prevenire la formazione di rifiuti. Se avete l'intenzione di smaltire questo dispositivo, non dimenticate che molti componenti con i quali è stato prodotto sono preziosi e possono essere riciclati.



Avvertiamo che gli strumenti elettrici ed elettronici e le pile non possono essere smaltiti come rifiuti urbani ma devono essere raccolti separatamente. Informarsi presso l'ufficio competente del comune di residenza se nella propria città esiste un centro di smaltimento per batterie e rifiuti elettronici.



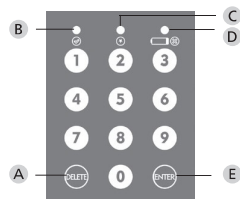
Con la presente la BURG-WÄCHTER KG, dichiara che questo apparecchio è conforme alle direttive 2014/30/UE, e 2011/65/UE (RoHS).

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE può essere consultato all'indirizzo Internet www.burg.biz.



Con riserva di errori di stampa ed errori tipografici, nonché di modifiche tecniche.

Struttura



- A Pulsante Delete (cancella)
- B LED verde "Codice accettato"
- C LED giallo "Conferma"
- D LED rosso "Codice respinto / tempo bloccaggio / batteria"
- E Pulsante Enter (invio)

Gentile cliente,

grazie per aver acquistato una cassaforte della serie di casa BURG-WÄCHTER. Questa cassaforte offre una protezione di base per i propri oggetti di valore, ecc. **Importante:** leggere interamente le istruzioni d'uso prima di iniziare la programmazione.

Le auguriamo molta soddisfazione con la nuova cassaforte.
BURG-WÄCHTER KG

Avvertenze importanti

Accertarsi che il codice non venga utilizzato da persone non autorizzate. Conservarlo in un luogo sicuro, in modo tale che sia accessibile solo a persone autorizzate. In caso di smarrimento del codice, è necessario impostare nuovo codice.

- Oltre alla serratura elettronica, questa cassaforte è dotata di una chiusura meccanica di emergenza.
- Il codice utente deve essere programmato non appena la cassaforte viene messa in funzione.
- Non utilizzare codici semplici, facili da indovinare (ad es. 1, 2, 3, 4, 5, 6).
- I dati personali (ad es. la data di nascita) o altri dati che possono essere indovinati qualora si conosca il proprietario della cassaforte, non devono essere utilizzati come codice.
- La chiave di emergenza deve essere conservata in un luogo sicuro e segreto.

Attenzione: eseguire tutte le modifiche del codice accertandosi che la porta del portavalori sia aperta! Dopo che è stato inserito un nuovo codice per il sistema di chiusura, questo deve essere confermato come nuovo codice più volte tenendo la porta aperta.

Aspetti generali

Qualora un'operazione sia stata eseguita correttamente, il LED verde della spia "Codice accettato" si illumina, mentre l'illuminazione del LED rosso della spia "Codice respinto / tempo bloccaggio / batteria" indica che l'operazione è scorretta. In questo caso, le impostazioni originali rimangono invariate. Il lampeggio del LED giallo segnala l'immissione tramite i tasti.

Dati tecnici

Numero codici	1
Lunghezza codice	3-8 cifre
Tempo bloccaggio	5 minuti dopo 3 inserimenti errati del codice
Alimentazione di corrente	4 x stilo LR6/AA/ALCALINE
Condizioni di esercizio consentite	da -15°C a + 50°C fino al 95 % di umidità rel. (senza condensa)

Segnali acustici

- 1 x conferma pulsanti
- 2 x codice corretto, ingresso nella modalità programmazione
- 7 x codice errato

Messa in funzione / programmazione del codice utente

Estrarre le viti dal coperchio del vano batterie con la chiave a testa esagonale acclusa (dimensione 1,5) e far scorrere il coperchio con logo BURG-WÄCHTER verso il basso. Inserire ora la chiave di emergenza nella serratura e ruotarla in senso antiorario fino al finecorsa. Ruotare il pomello di un quarto di giro in senso orario e aprire la porta. Inserire ora le batterie della cassaforte (4 pezzi, LR6/AA/1,5 V/Alcaline) prestando attenzione alla corretta polarità. Riavvitare il coperchio del vano batterie. Premere il pulsante rosso sul lato interno della porta della cassaforte (il LED giallo lampeggia due volte emettendo 2 segnali acustici alti). Durante la programmazione, il LED giallo si illumina. Immettere il nuovo codice di apertura (3-8 cifre) e premere "Enter". La modifica corretta del codice sarà confermata con 2 segnali acustici alti e un doppio lampeggio del LED verde.

Modifica del codice

- Immissione del codice di apertura valido
- Premere "Enter" e ruotare il pomello di un quarto di giro in senso orario.
- Aprire la cassaforte e attendere sino a quando il LED verde si spegne con la spia Codice accettato. Premere il pulsante rosso sul lato interno della porta della cassaforte (il LED giallo lampeggia due volte emettendo 2 segnali acustici alti).
- Durante la programmazione, il LED giallo si illumina. Immettere il nuovo codice di apertura (3-8 cifre) e premere "Enter". La modifica corretta del codice sarà confermata con 2 segnali acustici alti e un doppio lampeggio del LED verde.

Scheda di garanzia

Cassaforte per mobili ATR S3 E

IT

Le vostre informazioni:

Cognome/Nome

Via, CAP/Luogo

Telefono o email

Descrizione dell'errore



Periodo di promozione: 10-11/2022

Inviare la scheda di garanzia compilata insieme al prodotto difettoso a:

BURG-WÄCHTER KG
Altenhofer Weg 15
D - 58300 Wetter

 bw_support@burg.biz

ASSISTENZA POST-VENDITA

La preghiamo di recarsi nel suo punto vendita ALDI

3

Anni di garanzia

Attenzione:
Prima di inviare, vi preghiamo di contattarci telefonicamente o via email!

CONDIZIONI DI GARANZIA

Gentile cliente,

i nostri prodotti sono soggetti a severi controlli di qualità. Se questo dispositivo non funziona correttamente, ne siamo molto rammaricati e vi chiediamo di contattare il nostro indirizzo di assistenza sulla scheda di garanzia. Non esitate a contattarci telefonicamente utilizzando la hotline di assistenza stampata sulla scheda di garanzia. Quanto segue si applica alle richieste di risarcimento in garanzia, senza limitare i diritti legali dell'utente:

Periodo di garanzia: Il periodo di garanzia è di tre anni e inizia il giorno dell'acquisto.
Conservare la ricevuta come prova di acquisto.

Livello di garanzia: Riparazione o sostituzione gratuita (a nostro giudizio).

Per richiedere la garanzia, inviateci:

- insieme al prodotto difettoso, la ricevuta originale e la scheda di garanzia completamente compilata.
- il prodotto difettoso con tutti i componenti inclusi nella fornitura.

Attenzione: Prima di inviare, vi preghiamo di contattarci telefonicamente o via email!

La garanzia non si applica ai danni causati da:

- uso o trasporto impropri.
- perdita di liquido delle batterie.
- altro uso improprio o modifica.

Importante indicazione:

- Conservare il codice in un luogo sicuro fuori dalla cassaforte.
- Perdere il codice o la chiave di emergenza non è riconducibile a un caso di garanzia.
- Non utilizzare dati personali (ad es. data di nascita, numero di telefono ...)
- Se la cassaforte non deve essere utilizzata per un lungo periodo, rimuovere le batterie.



dk Brugervejledning

ATR S3 E



Åbning med brugerkode

- Indtast den korrekte brugerkode.
- Tryk på knappen Enter, og drej håndtaget med uret.

Åbning med nødlåsen

- Fjern skruerne til batterirummet, og skub dækslet til batterirummet ned.
- Fjern batterierne.
- Stik nu nødnøglen i låsen, og drej den helt i bund mod uret.
- Drej drejhåndtaget en kvart omdrejning med uret, og åbn døren.

Monteringsforskrift

Pengeskabet opnår først sin beskyttende funktion efter fastgørelse på en massiv bygningsdel.

Anvend de dertil beregnede forankringspunkter til at etablere den nødvendige, stationære forbindelse.

Bortskaffelse af udstyret

Kære kunde

Hjælp os med at undgå affald. Hvis du på et tidspunkt har til hensigt at bortskaffe dette produkt, skal du huske, at mange af de komponenter, det består af, er fremstillet af værdifulde materialer, som kan genbruges.



Vi gør opmærksom på, at elektrisk og elektronisk udstyr som f.eks. batterier ikke må smides ud sammen med husholdningsaffaldet, men skal bortskaffes på en dertil egnet måde. Spørg den relevante instans i din by/kommune om indsamlingssteder til batterier og elskrot.



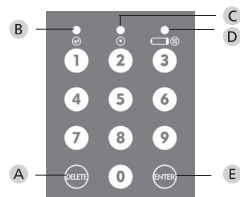
Hermed erklærer BURG-WÄCHTER KG, at det foreliggende apparat opfylder direktiv 2014/30/EU, (EMC) og 2011/65/EU (RoHS).



Den fuldstændige tekst i EU-oversensstemmelseserklæringen kan hentes på internetadressen www.burg.biz.

Vi tager forbehold for slå- og trykfejl samt tekniske ændringer.

Opbygning



- A Delete (slette)-knap
- B Grøn LED "klar til åbning"
- C Gul LED "bekræftelse af indtastning"
- D Rød LED "afvisning af indtastning / blokeringstid / batteri"
- E Enter (indtastnings)-knap

Kære kunde

Mange tak, fordi du valgte et pengeskab i mærket BURG-WÄCHTER. Dette pengeskab giver dig en grundlæggende beskyttelse af dine værdigenstande etc.

Vigtigt: Læs venligst hele brugervejledningen, før du begynder programmeringen.

Vi ønsker dig held og lykke med dit nye pengeskab.
Venlig hilsen BURG-WÄCHTER KG

Vigtige oplysninger

Sørg for, at koden ikke kommer i hænderne på uvedkommende. Opbevar den et sikkert sted, som uvedkommende ikke har adgang til. Skulle en kode eller en kodebærer gå tabt, skal låsen indstilles til en ny kode.

- Udover den elektroniske lås råder dette pengeskab over en mekanisk nødlås.
- Brugerkoden skal programmeres, så snart pengeskabet tages i brug.
- Der må ikke bruges koder, som er nemme at gætte (f.eks. 1, 2, 3, 4, 5, 6).
- Personlige data (f.eks. fødselsdage) eller andre data, som kan gættes ved kendskab til pengeskabets ejer, må ikke anvendes som kode.
- Nødnøglen skal gemmes et sikkert og hemmeligt sted.

Bemærk! Alle ændringer af brugerkoden skal foretages, når døren til værdibeholderen er åben. Når låsesystemet er blevet omstillet til en ny kode, skal det aktiveres et par gange med den nye kode, mens døren er åben.

Generelle oplysninger

Hvis en handling er blevet gennemført, lyser den grønne LED over ikonet "klar til åbning" til slut. Hvis den røde LED over ikonet "afvisning af indtastning / blokeringstid / batteri" lyser, betyder det, at handlingen er mislykket. De oprindelige indstillinger bevares i så fald. Hvis den gule LED blinker, betyder det indtastning.

Tekniske oplysninger

Antal koder	1
Kodelængde	3-8 tegn
Blokeringstid	Efter 3 forkerte forsøg 5 minutter
Strømforsyning	4 x MIGNON LR6 / AA / ALKALINE
Tilladte driftsvilkår	-15°C til + 50°C op til 95 % rel. luftfugtighed (ikke kondenserende)

Signaltoner

- 1 x indtastningsbekræftelse
- 2 x kode rigtig, skift til programmeringsfunktion
- 7 x kode forkert

Ibrugtagning / programmering af brugerkode

Fjern skruerne i dækslet til batterirummet med den medfølgende unbrakonøgle (str. 1,5), og skub dækslet med BURG-WÄCHTER-logoet ned. Stik nu nødnøglen i låsen, og drej den helt i bund mod uret. Drej drejhåndtaget en kvart omdrejning med uret, og åbn døren. Læg nu de batterier i, der befinder sig i pengeskabet (4 stk., LR6 / AA / 1,5 V / Alkaline), og sørg for, at polerne er forbundet korrekt. Skru dækslet til batterirummet på igen. Tryk på den røde knap på indersiden af pengeskabsdøren (den gule LED blinker to gange sammen med 2 høje signaltoner). Under programmeringen lyser den gule LED. Indtast den nye åbningskode (3-8 tegn), og tryk på "Enter". En gennemført kodeændring bekræftes med 2 høje toner sammen med to blink på den grønne LED.

Kodeændring

- Indtastning af den gældende åbningskode
- Tryk på "Enter", og drej drejhåndtaget en kvart omdrejning med uret.
- Åbn pengeskabet, og vent, indtil den grønne LED over ikonet "klar til åbning" er slukket. Tryk på den røde knap på indersiden af pengeskabsdøren (den gule LED blinker to gange sammen med 2 høje signaltoner).
- Under programmeringen lyser den gule LED. Indtast den nye åbningskode (3-8 tegn), og tryk på "Enter". En gennemført kodeændring bekræftes med 2 høje toner sammen med to blink på den grønne LED.

Garantikort Møbelpengeskab ATR S3 E

DK

Dine oplysninger:

Efternavn/fornavn

Gade, postnr./by

Telefon eller e-mail

Fejlbeskrivelse




Kampagneperiode: 10/11.2022

Send det udfyldte garantikort sammen med det defekte produkt til:

BURG-WÄCHTER KG
Altenhofer Weg 15
D - 58300 Wetter

 bw_support@burg.biz

KUNDESERVICE

 (D) 0049-2335-965366

 bw_support@burg.biz

3

års garanti

OBS!
**Kontakt os venligst på telefon
eller e-mail, inden du sender
produktet!**

GARANTIBETINGELSER

Kære kunde!

Vores produkter gennemgår en streng kvalitetskontrol. Skulle produktet alligevel ikke fungerer upåklageligt, beklager vi dette meget og vil bede dig om at kontakte serviceadressen, som du finder på garantikortet. Vi står også gerne til rådighed telefonisk via vores servicehotline, som er angivet på garantikortet. For at gøre garantikrav gældende, gælder følgende – uden at dette begrænser dine lovsikrede rettigheder:

Garanti- periode: Garantiperioden er tre år og begynder på købsdatoen.
Gem din kvittering som dokumentation for købet.

Garanti- omfang Hhv. gratis reparation og udskiftning (efter dit eget valg).

For at gøre brug af din garanti, bedes du sende os følgende:

- den originale kvittering og det komplet udfyldte garantikort sammen med det defekte produkt.
- det defekte produkt med alle dele af leveringsomfanget.

OBS! Kontakt os venligst på telefon eller e-mail, inden du sender produktet!

Garantien gælder ikke ved skader pga.:

- ukorrekt brug eller transport.
- lække batterier.
- anden ukorrekt brug eller forandring.

Vigtig bemærkning:

- Opbevar koden et sikkert sted uden for pengeskabet.
- Tab af koden eller nødnøglen udgør ikke noget garantitilfælde.
- Brug ingen personlige data (f.eks. fødselsdag, telefonnr., ...)
- Hvis pengeskabet ikke bruges i længere tid, bedes du tage batterierne ud.



fr Manuel d'utilisation

ATR S3 E



Ouverture avec le code d'ouverture

- Saisie du code d'ouverture valide
- Appuyez sur "Entrée" et tournez le bouton rotatif d'un quart de tour en sens horaire.

Ouverture avec le verrou d'urgenc

- Enlevez les vis sur le logement de batteries et poussez le couvercle du logement vers le bas.
- Enlevez les batteries.
- Insérez alors la clé d'urgence dans le verrou et tournez-la en sens horaire jusqu'à la butée.
- Tournez le bouton rotatif d'un quart de tour en sens horaire et ouvrez la porte.

Conseils de Montage

Pour obtenir la protection optimale prévue le coffre fort doit être fixé à un mur porteur ou extérieur. Veuillez utiliser les points d'ancrage prévus à cet effet pour assurer la jonction entre le mur et les parois du coffre.

Disposal

Cher client, Veuillez aider à éliminer les déchets. Si, à un moment, vous avez l'intention de liquider le dispositif, veuillez considérer que plusieurs parties de ce dispositif sont en matières précieuses qui peuvent être recyclées.



Nous attirons votre attention que les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être mis dans les ordures ménagères mais doivent être collectés séparément. Veuillez vous renseigner auprès de l'autorité compétente de votre commune en ce qui concerne les points de collecte des déchets électriques.



Par la présente la société BURG-WÄCHTER KG atteste que l'appareil présent correspond à la directive 2014/53/UE, (EMC) et 2011/65/UE (RoHS).

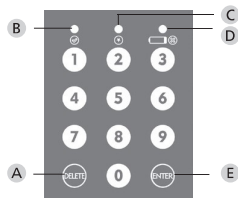


Le texte complet de cette déclaration de conformité est disponible à l'adresse www.burg.biz suivante.



Sous réserves de toutes erreurs ou modifications.

Structure



- A La touche Delete
- B LED verte „disponibilité d'ouverture“
- C LED jaune „appui de touche„
- D LED rouge „refusée d'entrée / durée de blocage / batterie„
- E La touche Enter

Cher client,

Nous vous remercions beaucoup, que vous avez décidé pour un coffres-forts de la BURG-WÄCHTER. Ce coffre-fort offre une protection de base pour vos objets de valeur, etc. Important: Veuillez lire l'ensemble du manuel d'utilisation avant de commencer la programmation.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre nouveau coffres-forts. Votre BURG-WÄCHTER KG

Important consignes

Veillez à ce que les codes et supports de code ne tombent pas entre les mains d'individus non autorisés. En conséquence, conservez codes et supports de code en lieu sûr afin qu'ils soient accessibles uniquement à des personnes autorisées. En cas de perte d'un code ou support de code, il est indispensable de changer de code remplacer.

- Le coffre-fort a en plus de la serrure électronique en plus via une serrure d'urgence mécanique.
- En complément à la serrure électronique ce coffres-forts dispose d'une serrure de secours.
- Le code réglé d'usine doit être modifié dès la mise en service du cylindre.
- Les codes simples et facilement déchiffrables (par ex. 1, 2, 3, 4, 5, 6) ne doivent pas être utilisés.
- Ne pas employer en tant que code des données personnelles (par ex. dates d'anniversaire) ni d'autres données grâce auxquelles des personnes, qui ont connaissance de ces données via le détenteur du code, pourraient fermer le cylindre.
- La clé d'urgence doit être stockée dans un endroit sûr et secret.

Attention: Toutes les modifications du code utilisateur doivent être faites pendant que la porte est ouverte! Après avoir modifié le code du système de fermeture, il faut faire fonctionner celui-ci plusieurs fois avec le nouveau code pendant que la porte est ouverte.

Généralités

À l'issue d'une action aboutie, la LED verte placée au-dessus de l'icône "Disponibilité d'ouverture" s'allume, si la LED rouge au-dessus de l'icône "Instruction de saisie/ Temps de blocage/Batterie" s'allume, ceci signifie que l'action est défectueuse. Dans ce cas, les réglages d'origine sont conservés. Le clignotement de la LED jeune signale une saisie.

Caractéristiques techniques

Code à chiffres	1
Longueur du code	3 – 8 caractères
Temps de blocage	Après 3 x saisies de code erronées 5 minutes
Alimentation électrique	4 x MIGNON LR6/AA/ALKALINE
Conditions ambiantes autorisées	-15 °C / +50 °C/ jusqu'à 95 % d'humidité rel. (sans condensation)

Signaux sonores

- 1 x Actionnement de touche
- 2 x Code correct, début de la programmation
- 7 x Code erroné

Mise en service / La programmation du code d'utilisateur

Enlevez les vis du couvercle du logement de batteries à l'aide de la clé six-pans fournie (taille 1,5) et poussez le couvercle, logo BURG-WÄCHTER vers le bas. Insérez alors la clé d'urgence dans le verrou et tournez-la en sens horaire jusqu'à la butée. Tournez le bouton rotatif d'un quart de tour en sens horaire et ouvrez la porte. Insérez les batteries fournies dans le coffre (4 pièces, LR6/AA/1.5V/Alcaline) et revissez le logement de batteries. Veuillez ajouter: Faites attention à la polarité correcte. Appuyez alors sur le bouton rouge à l'intérieur de la porte du coffre (la LED jaune clignote deux fois et émet 2 signaux sonores aigus) La LED jaune est allumée pendant la procédure de programmation. Saisissez le nouveau code d'ouverture (3-8 caractères), puis appuyez sur "Entrée". La modification de code est validée par 2 signaux sonores aigus et par un double clignotement de la LED verte.

Modification du code

- Saisie du code d'ouverture valide
- Appuyez sur "Entrée" et tournez le bouton rotatif d'un quart de tour en sens horaire.
- Ouvrez le coffre et attendez que la LED verte au-dessus de l'icône Disponibilité d'ouverture soit éteinte. Appuyez alors sur le bouton rouge à l'intérieur de la porte du coffre (la LED jaune clignote deux fois et émet 2 signaux sonores aigus)
- La LED jaune est allumée pendant la procédure de programmation. Saisissez le nouveau code d'ouverture (3-8 caractères), puis appuyez sur "Entrée". La modification de code est validée par 2 signaux sonores aigus et par un double clignotement de la LED verte.

Carte de garantie Coffre-fort à fixer ATR S3 E

FR

Vos informations :

Nom/Prénom

Rue, code postal/Localité

Téléphone ou e-mail

Description du défaut




Période d'action : 10/11.2022


Envoyez la carte de garantie complétée
avec le produit défectueux à :

BURG-WÄCHTER KG
Altenhofer Weg 15
D - 58300 Wetter

 bw_support@burg.biz

SERVICE CLIENTÈLE

 (D) 0049-2335-965366

 bw_support@burg.biz

3

ans de garantie

Attention :
**Prière de prendre contact par
téléphone ou e-mail avant tout
envoi**

CONDITIONS DE GARANTIE

Chère cliente, cher client,

Nos produits sont soumis à un contrôle de qualité rigoureux. Si cet appareil ne devait tout de même pas fonctionner parfaitement, nous en sommes désolés et vous prions de vous tourner vers notre service après-vente dont l'adresse figure sur la carte de garantie. Nous nous tenons à votre entière disposition aussi par téléphone via la hotline du service-après-vente imprimée sur la carte de garantie. Pour faire valoir des droits à garantie – sans limitation d'aucun de vos droits légaux – s'applique ce qui suit :

Période de garantie : La période de garantie est de trois ans et commence à la date de l'achat.
Veuillez conserver le ticket de caisse comme preuve d'achat.

Étendue de la garantie : Réparation gratuite ou remplacement sans frais (selon notre choix).

Pour faire jouer la garantie, envoyez-nous :

- le ticket de caisse original et la carte de garantie entièrement complétée accompagnés du produit défectueux.
- le produit défectueux avec tous les éléments de la fourniture.

Attention : Prière de prendre contact par téléphone ou e-mail avant tout envoi

La garantie ne s'applique pas aux dommages dus à :

- une utilisation ou un transport inadéquat(e).
- des batteries usées.
- tout(e) autre usage ou modification inadéquat(e).

Remarque importante :

- Veuillez conserver le code en lieu sûr à l'extérieur du coffre-fort.
- La perte du code ou de la clé de secours n'est pas un cas de garantie.
- Abstenez-vous d'utiliser vos informations personnelles (par ex. date de naissance, n° de téléphone, etc.)
- Si le coffre-fort ne doit pas être utilisé sur une durée prolongée, prière d'en ôter les batteries.



nl Gebruiksaanwijzing

ATR S3 E



Openen met de openingscode

- Voer de geldige openingscode in Druk op "Enter"
- draai de draaiknop een kwart om in de richting van de wijzers van de klok.

Openen met het noodslot

- Verwijder de schroeven in het batterijvak en schuif het batterijvakdeksel naar beneden.
- Verwijder de batterijen.
- Steek de nood sleutel nu in het slot en draai deze in de richting van de wijzers van de klok tot aan de aanslag.
- Draai de draaiknop een kwart in de richting van de wijzers van de klok en open de deur.

Montagevoorschrift

De kluis krijgt pas zijn beschermingsfunctie na het bevestigen ervan aan een vast deel van hetgebouw. Gebruikt U de voorbereekte bevestigings-punten om de noodzakelijke verankering te realiseren.

Buiten gebruik stellen

Geachte klant,
Help mee om de hoeveelheid ongebruikt afval te verminderen. Als u van plan bent deze installatie buiten gebruik te stellen, denk er dan aan dat allerlei onderdelen van dit apparaat waardevolle materialen bevatten die hergebruikt kunnen worden.



Houd er rekening mee dat elektrische en elektronische apparatuur en batterijen niet mogen worden afgevoerd als huishoudelijk afval, maar moeten worden gescheiden. Informeer bij de betreffende afdeling in uw gemeente, waar u een inzamelpunt voor elektrisch en elektronisch afval kunt vinden.



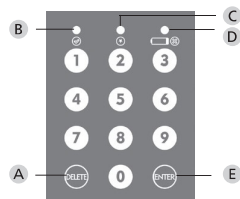
Bij deze bevestigt het bedrijf BURG-WÄCHTER KG dat deze product overeenkomt met Richtlijn 2014/53/EU, (EMC) en 2011/65/EU (RoHS).



Een kopie van de complete EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres www.burg.biz.

Onder voorbehoud van fouten en wijzigingen.

Structuur



- A Delete-toets
- B LED groen „bereid voor het openen“
- C LED geel „bevestiging toets“
- D LED rood „invoer weigeren / blokkeerstand / batterij“
- E Enter-toets

Geachte klant,

Hartelijk bedankt, dat u voor het kluisje van BURG-WÄCHTER heeft gekozen. Belangrijk: Lees a.u.b. de complete gebruiksaanwijzing, voordat u aan het programmeren begint.

Wij wensen u veel plezier met uw nieuwe kluisje.
Uw BURG-WÄCHTER KG

belangrijke informatie

Zie erop toe dat de code niet in onbevoegde handen geraken. Bewaar code daarom op een veilige plaats, waar deze uitsluitend voor geautoriseerde personen toegankelijk zijn. Als er een code verloren raakt, moet het slot naar een nieuwe code worden vervangen.

- Aanvullend op het elektronische slot heeft dit kluisje een mechanisch noodslotje.
- De fabriekscode dient te worden gewijzigd, zodra het kluisje in gebruik wordt genomen.
- Eenvoudige codes, die gemakkelijk kunnen worden geraden (bijv. 1, 2, 3, 4, 5, 6) mogen niet worden gebruikt.
- Persoonlijke gegevens (bijv. Verjaardagen) of andere gegevens die op basis van aanwezige informatie over de kluisje-eigenaar geraden kunnen worden, mogen niet als code worden gebruikt.
- De nood sleutel moet op een veilige en geheime locatie worden opgeslagen.
- Let op:** Alle wijzigingen van de gebruikerscode moeten met de geopende deur van de waardenbus worden uitgevoerd! Nadat het sluitsysteem naar een nieuwe code werd omgeschakeld, moet het met de geopende deur meermaals met de nieuwe code in werking worden gesteld.

Algemeen

Als een handeling met succes werd uitgevoerd, licht op het einde de groene LED boven het icoon "Openen" op, het oplichten van de rode LED boven de icoon "Invoer geweigerd/Blokkeertijd/Batterij" geeft aan dat de handeling foutief is. In dit geval blijven de oorspronkelijke instellingen behouden. Het knipperen van de gele LED signaleert een toetseninvoer.

Technische gegevens

Aantal Code	1
Codelengte	3 – 8 cijfers
Blokkeertijden	Ana 3 x verkeerde code-invoer 5 minuten
Stroomtoevoer	4 x MIGNON LR6/AA/ALKALINE
Toeg. omgevings-voorwaarden	-15 °C / +50 °C/ tot 95 % rel. luchtvochtigheid (niet condensierend)

Geluidssignalen

- 1 x toetsenbevestiging
- 2 x code correct, toegang tot het programmeren
- 7 x code foutief

Ingebruikname / Programmering van de gebruikerscode

Verwijder de schroeven van het batterijvakdeksel met de meegeleverde stelschroef (maat 1,5) en schuif het deksel met het BURG-WÄCHTER-logo naar beneden. Steek de nood sleutel nu in het slot en draai deze in de richting van de wijzers van de klok tot aan de aanslag. Draai de draaiknop een kwart in de richting van de wijzers van de klok en open de deur. Plaats de batterijen die zich in de kluis bevinden (4 stuks, LR6/AA/1,5V/alkaline) en schroef het batterijvak opnieuw vast. Voeg toe: let op de juiste polariteit. Druk dan op de rode knop aan de binnenkant van de kluisdeur (de gele LED knippert tweemaal samen met 2 hoge geluidssignalen) Tijdens het programmeren licht de gele LED op. Voer de nieuwe openingscode (3 – 8 cijfers) in en druk op "Enter". Als de code met succes werd gewijzigd, weerklinken er 2 hoge geluidssignalen en knippert de groene LED tweemaal ter bevestiging.

Code wijzigen

- Voer de geldige openingscode in
- Druk op "Enter" en draai de draaiknop een kwart om in de richting van de wijzers van de klok.
- Open de kluis en wacht tot de groene LED boven het icoon "Openen" is uitgedoofd. Druk dan op de rode knop aan de binnenkant van de kluisdeur (de gele LED knippert tweemaal samen met 2 hoge geluidssignalen)
- Tijdens het programmeren licht de gele LED op. Voer de nieuwe openingscode (3 – 8 cijfers) in en druk op "Enter". Als de code met succes werd gewijzigd, weerklinken er 2 hoge geluidssignalen en knippert de groene LED tweemaal ter bevestiging.

Garantiekart Meubelkluis ATR S3 E

NL

Uw informatie:

Naam/Voornaam

Straat, postcode/woonplaats

Telefoon of e-mail

Beschrijving van de fout of het gebrek





Actieduur: 10/11.2022

Verzend de ingevulde garantiekart samen met het defecte product aan:

BURG-WÄCHTER KG
Altenhofer Weg 15
D - 58300 Wetter

 bw_support@burg.biz

KLANTENSERVICE

 (D) 0049-2335-965366
 bw_support@burg.biz

3

Jaar garantie

Let op:
Voorafgaand aan toezending
graag contactopname per
telefoon of -e-mail!

GARANTEVOORWAARDEN

Geachte klant,

Onze producten zijn aan een strenge kwaliteitscontrole onderworpen. Wanneer desondanks een van onze producten onverhoopt niet naar behoren functioneert, dan verzoeken wij u contact op te nemen met ons servicebedrijf. U kunt ons telefonisch bereiken via bovenstaande servicehotline. Wij zijn u graag van dienst. Ook kunt u met het product teruggaan naar één van de ALDI-filialen. Op uw verzoek kan ALDI de garantieafwikkeling voor u verzorgen. Ten aanzien van het door u bij ALDI gekochte product heeft u recht op garantie conform de onderstaande bepalingen, zulks onverminderd eventuele overige u toekomende rechten:

1. U kunt tot drie jaar na aankoopdatum aanspraak maken op garantie. De garantie is beperkt tot materiaal- en fabricagefouten en geeft u recht op herstel van deze gebreken of vervanging van het betreffende product zonder dat hieraan voor u kosten zijn verbonden.

2. Na constatering van het defect dient u binnen redelijke tijd een beroep te doen op de garantie. Het invoeren van enige garantie na afloop van de garantietermijn is niet mogelijk, tenzij het een gebrek betreft ten aanzien waarvan binnen bekwame tijd, doch in elk geval binnen twee maanden na afloop van de garantietermijn wordt gereclameerd.

3. U kunt het defecte product met alle bestanddelen van het leveringspakket samen met uw garantiekart en de kassabon portvrij toesturen aan het antwoordnummer van ons servicebedrijf. Wanneer het defect binnen de garantieregeling valt, ontvangt u het betreffende product gerepareerd terug of ontvangt u een nieuw product. Na reparatie of vervanging van een product begint de garantietermijn niet opnieuw te lopen. Dit geldt ook bij de verlening van aan-huis-service.

Let op: Voorafgaand aan toezending graag contactopname per telefoon of -e-mail!

Wij wijzen u erop dat onze garantie vervalt in geval van oneigenlijk of ondeskundig gebruik van het product, in geval de voor het product geldende veiligheidsvoorschriften niet in acht zijn genomen, bij het gebruik van geweld ten aanzien van het product of in geval er reparaties of ingrepen aan het product zijn uitgevoerd door anderen dan ons servicebedrijf.

De garantie geldt niet bij schade door uitgelopen batterijen.

Gebreken die niet (of niet langer) onder de garantiebepalingen vallen, worden door ons servicebedrijf alleen verholpen tegen vergoeding van de hieraan verbonden kosten. Indien u hiervan gebruik wenst te maken, verzoeken wij u contact op te nemen met ons servicebedrijf.

Wanneer u bij ALDI een product aanschaft, heeft u het wettelijk recht (boek 7 BW) om een deugdelijk product van ALDI te ontvangen. ALDI geeft zich rekenschap van deze wettelijke verplichting en komt deze na.

Belangrijke aanwijzing:

- Bewaar de code op een veilige plaats buiten de kluis.
- Verlies van de code of de nood sleutel vormt geen garantiecasus.
- Gebruik geen persoonlijke gegevens (bijv. verjaardag, telefoon-nr. ...)
- Wanneer de kluis langdurig niet gebruikt gaat worden, dient u de batterijen te verwijderen.



pl Instrukcja obsługi

ATR S3 E



Otwieranie za pomocą kodu użytkownika

- Wprowadź prawidłowy kod użytkownika
- Naciśnij przycisk ENTER i obróć pokrętko w prawo

Otwieranie za pomocą zamka awaryjnego

- Odkręć śruby otworu na baterie i przesunij pokrywę na dół.
- Wyjmij baterie.
- Teraz włóż do zamka klucz awaryjny i obróć go do oporu w lewo.
- Obróć pokrętko o ćwierć obrotu w prawo i otwórz drzwi.

Instrukcja montażu

Sejf osiąga swoją przewidzianą funkcję ochronną dopiero po jego zamocowaniu do masywnej części budynku.

Proszę użyć przewidzianych punktów kotwienia, aby wykonać niezbędne, stałe połączenie.

Utylizacja urządzenia

Szanowny Nabywco!

Prosimy Cię o pomoc w zmniejszeniu ilości odpadów. Jeżeli kiedyś zechcesz zutylizować to urządzenie, pamiętaj o tym, że wiele składników tego urządzenia wykonano z cennych materiałów, które można odzyskać.



Zwracamy uwagę na to, że urządzeń elektrycznych, elektronicznych i baterii nie wolno wyrzucać jako odpadów komunalnych, lecz należy zbierać je osobno. Proszę zapytać we właściwym wydziale najbliższego urzędu miasta/gminy o punkty zbiórki baterii i odpadów elektrycznych.



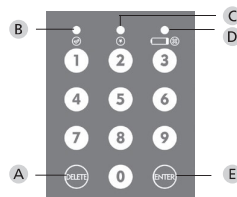
BURG-WÄCHTER KG oświadcza niniejszym, że to urządzenie spełnia wymagania Dyrektyw 2014/30/UE, (EMC) i 2011/65/EU (RoHS).



Pełny tekst deklaracji zgodności UE dostępny jest na stronie internetowej www.burg.biz.

Zastrzegamy sobie możliwość wystąpienia błędów drukarskich i typograficznych oraz zmian technicznych.

Budowa



- A Przycisk Delete (usuwanie)
- B Zielona dioda „Gotowy do otwarcia”
- C Żółta dioda „Potwierdzenie przyciskiem”
- D Czerwona dioda „Odrzucenie kodu / czas blokady / bateria”
- E Przycisk Enter (potwierdzenie)

Szanowny Nabywco!

Dziękujemy za zakup sejfu z firmy BURG-WÄCHTER. Ten sejf oferuje Ci podstawową ochronę dla Twoich wartościowych przedmiotów, itp.

Ważne: Przed rozpoczęciem programowania proszę przeczytać całą instrukcję obsługi.

Życzymy Państwu dużo satysfakcji z użytkowania nowego sejfu.
BURG-WÄCHTER KG

Ważne zalecenia

Upewnij się, że kod nie dostanie się w niepowołane ręce. Kod przechowywać w bezpiecznym miejscu, tak aby dostęp do niego miały tylko upoważnione osoby. W przypadku utraty kodu zamek należy przestawić na inny kod.

- Oprócz zamka elektronicznego sejf ten posiada dodatkowo mechaniczny zamek awaryjny.
- Po uruchomieniu sejfu należy zaprogramować kod użytkownika.
- Nie należy używać prostych, łatwych do odgadnięcia kodów (np. 1, 2, 3, 4, 5, 6).
- Jako kodu nie należy używać danych osobowych (np. daty urodzenia), ani innych danych, które mogłyby odgadnąć osoby posiadające informacje o posiadaczu sejfu.
- Klucz awaryjny przechowuj w bezpiecznym i tajnym miejscu.

Uwaga: Wszystkie zmiany kodu użytkownika należy dokonywać przy otwartych drzwiczek sejfu! Po przestawieniu systemu zamykania na nowy kod należy przy otwartych drzwiczek przeprowadzić kilkakrotnie obsługę sejfu z nowym kodem.

Uwagi ogólne

Prawidłowe wykonanie danej czynności sygnalizowane jest na końcu zaświeceniem się zielonej diody nad ikonką „gotowości do otwarcia”, zaświecenie się czerwonej diody nad ikonką „odrzucenia kodu / czasu blokady / baterii” sygnalizuje, że czynność została wykonana. W takim przypadku zachowane pozostaną pierwotne ustawienia. Miganie żółtej diody LED sygnalizuje konieczność naciśnięcia przycisku.

Dane techniczne

Liczba kodów	1
Długość kodu	3 – 8 cyfrowy
Czasy blokady	Po trzykrotnym wprowadzeniu nieprawidłowego kodu 5 minut
Zasilanie	4 baterie MIGNON LR6/AA/ALKALINE
Dopuszczalne warunki otoczenia	-15°C do + 50°C do 95 % wzgl. wilgotności powietrza (bez kondensacji)

Sygnaly akustyczne

- 1 x dotknięcie klawisza
- 2 x kod prawidłowy, wejście do trybu programowania
- 7 x kod nieprawidłowy

Uruchomienie / programowanie kodu użytkownika

Usun śruby pokrywę wnęki baterii dołączonym kluczem imbusowym (rozmiar 1,5) i przesunij pokrywę z logo BURG-WÄCHTER na dół. Teraz włóż do zamka klucz awaryjny i obróć go do oporu w lewo. Obróć pokrętko o ćwierć obrotu w prawo i otwórz drzwi. Teraz włóż baterie znajdujące się w sefście (4 sztuki, LR6 / AA / 1.5V / Alkaline), zwróć przy tym uwagę na prawidłową polaryzację. Przykręć ponownie pokrywę wnęki baterii. Naciśnij czerwony przycisk na wewnętrznej stronie drzwiczek sejfu (żółta dioda miga dwa razy i wydane zostają 2 wysokie sygnały akustyczne). W trakcie programowania świeci się żółta dioda. Wprowadź nowy kod otwarcia (3-8 cyfrowy) i naciśnij na „Enter”. Pomyślna zmiana kodu zostaje potwierdzona 2 wysokimi sygnałami akustycznymi i dwukrotnym mignięciem zielonej diody.

Zmiana kodu

- Wprowadź kod otwarcia
- Naciśnij „Enter” i obróć pokrętko o ćwierć obrotu w prawo.
- Otwórz sejf i odczekaj, aż zgaśnie zielona dioda nad ikonką gotowości do otwarcia. Naciśnij czerwony przycisk na wewnętrznej stronie drzwiczek sejfu (żółta dioda mignie dwa razy i wydane zostaną 2 wysokie sygnały akustyczne)
- Podczas programowania świeci się żółta dioda. Wprowadź nowy kod otwarcia (3-8 cyfrowy) i naciśnij na „Enter”. Pomyślna zmiana kodu zostanie potwierdzona 2 wysokimi sygnałami akustycznymi i dwukrotnym mignięciem zielonej diody.

Karta gwarancyjna Sejf meblowy ATR S3 E

PL

Twoje informacje:

Nazwisko / imię

Ulica, kod pocztowy / miejscowość

Telefon lub adres e-mail

Opis wady




Okres promocji: 10/11.2022

Wyślij wypełnioną kartę gwarancyjną
wraz z wadliwym produktem
na adres:

BURG-WÄCHTER KG
Altenhofer Weg 15
D - 58300 Wetter

 bw_support@burg.biz

DZIAŁ OBSŁUGI KLIENTA

 (D) 0049-2335-965366

 bw_support@burg.biz

3 lata

**GWARANCJA
PRODUCENTA**

Uwaga:
**Przed wysłaniem prosimy
o kontakt telefoniczny
lub mailowy!**

WARUNKI GWARANCJI

Szanowni Klienci!

Nasze produkty podlegają surowej kontroli jakości. Jeżeli mimo tego urządzenie nie działa poprawnie, to jest nam z tego powodu bardzo przykro i prosimy Państwa o zwrócenie się o pomoc pod adres serwisu podany w dokumencie gwarancyjnym. Do Państwa dyspozycji jest również nasz Serwis – Hotline, którego dane kontaktowe znajdują się na dokumencie gwarancyjnym. W zakresie dochodzenia roszczeń z tytułu gwarancji obowiązują następujące postanowienia, które nie ograniczają Państwa uprawnień wynikających z ustawy:

1. Roszczeń z tytułu gwarancji mogą Państwo dochodzić w okresie max. 3 lat, licząc od daty dokonania zakupu. Nasze świadczenia gwarancyjne ograniczają się do usunięcia wad materiału i wad fabrycznych wzgl. wymiany urządzenia. Nie ponosicie Państwo żadnych kosztów związanych z wykonywaniem przez nas świadczeń gwarancyjnych.

2. Roszczenia z tytułu gwarancji należy zgłosić niezwłocznie po wykryciu wady. Dochodzenie roszczeń z tytułu gwarancji po upływie terminu gwarancji jest wyłączone, chyba że roszczenia zostaną zgłoszone w terminie dwóch tygodni od upływu terminu gwarancji.

3. Wadliwe urządzenie ze wszystkimi składnikami zakresu dostawy razem z dokumentem gwarancyjnym i rachunkiem prosimy przesłać na koszt odbiorcy na adres serwisu. Jeżeli wada urządzenia jest wadą objętą gwarancją, otrzymają Państwo naprawione lub nowe urządzenie. Naprawa lub wymiana urządzenia nie przerywa biegu terminu gwarancji. W dalszym ciągu obowiązuje 3-letni termin gwarancji liczony od daty zakupu. Powyższe odnosi się również do przypadku wykonania czynności związanych z serwisem na miejscu u Klienta.

Uwaga: Przed wysłaniem prosimy o kontakt telefoniczny lub mailowy!

Zwracamy Państwa uwagę, że nasza gwarancja wygasa w przypadku niewłaściwego obchodzenia się z urządzeniem, nieprzestrzegania obowiązujących dla urządzenia zasad bezpieczeństwa, stosowania siły lub dokonywania napraw w nieautoryzowanych przez nas serwisach.

Gwarancja nie obejmuje szkód spowodowanych przez wyciekające baterie.

Wady urządzenia nie objęte gwarancją lub uszkodzenia, w wyniku których gwarancja wygasa, usuwamy za zwrotem kosztów. W tym celu prosimy o przesłanie urządzenia na adres naszego serwisu.

Ważna uwaga:

- Proszę przechowywać kod w bezpiecznym miejscu poza sejfem.
- Utrata kodu lub klucza awaryjnego nie jest objęta gwarancją.
- Proszę nie używać danych osobowych (np. daty urodzenia, numeru telefonu ...)
- Jeśli sejf nie będzie używany przez dłuższy czas, wyjmij baterie.



Abrir com o código de utilizador

- Insira o código de utilizador correto
- Prima a tecla "Enter" e rode a pega no sentido dos ponteiros do relógio

Abrir com a fechadura de emergência


- Remova os parafusos do compartimento das pilhas e deslize a tampa para baixo.
- Retire as pilhas.
- Insira a chave de emergência na fechadura e rode-a no sentido inverso ao dos ponteiros do relógio até ao batente.
- Rode a maçaneta rotativa um quarto de volta no sentido dos ponteiros do relógio e abra a porta.


Instruções de montagem

O cofre atinge a função de proteção pretendida apenas após a fixação a uma parte massiva do edifício. Utilize os pontos de ancoragem fornecidos para estabelecer a ligação fixa necessária.

Eliminação do produto

Caro cliente, ajude a evitar desperdícios. Se num determinado momento pretender desfazer-se deste produto, por favor, lembre-se de que existem muitos componentes feitos de materiais preciosos neste dispositivo que podem ser reciclados.

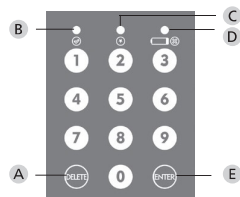
 Salientamos que os resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos, assim como as pilhas, não deverão ser descartados no lixo doméstico, devendo ser separados. Informe-se junto das autoridades competentes na sua cidade/comunidade sobre os pontos de recolha de lixo elétrico.

 Por este meio, a BURG-WÄCHTER KG declara que o presente dispositivo está em conformidade com as diretivas 2014/30/CE, (EMC) e 2011/65/CE (RoHS).

CE Em caso de dúvidas a respeito do texto integral da declaração de conformidade CE, a mesma pode ser consultada em www.burg.biz.

Reservado o direito a erros de impressão e de redação, bem como a alterações técnicas.

Estrutura



- A Tecla Delete (eliminar)
- B LED verde "código aceite"
- C LED amarelo "confirmar"
- D LED vermelho "código errado / tempo de bloqueio / pilhas"
- E Tecla Enter (confirmar)

Caro cliente,

muito obrigado por ter adquirido um cofre da BURG-WÄCHTER. Este cofre oferece-lhe uma proteção básica para os seus objetos de valor, etc. Importante: Leia o manual de instruções na totalidade antes de começar a programação.

Esperamos que fique satisfeito com o seu novo cofre. BURG-WÄCHTER KG

Observações importantes

Tenha atenção para que pessoas não autorizadas não tenham acesso ao código. Por isso conserve-o num local seguro, de forma que este apenas esteja acessível a pessoas autorizadas. Caso o código se perca, a fechadura deve ser comutada substituída para um novo código.

- Para além da fechadura eletrónica, este cofre possui uma fechadura de emergência mecânica.
- O código de utilizador deve ser programado assim que o cofre for colocado em funcionamento.
- Não utilizar códigos simples e fáceis de adivinhar (por ex.: 1, 2, 3, 4, 5, 6).
- Os dados pessoais (por ex. datas de aniversário) ou outros dados conhecidos do titular do cofre que possam conduzir ao acesso, não podem ser utilizados como código.
- A chave de emergência deve ser mantida num local seguro e secreto.

Atenção: Todas as alterações do código de utilizador devem ser realizadas com a porta do cofre aberta! Depois de o sistema de fecho ter sido alterado para um novo código, deve ser operado várias vezes com o novo código com a porta aberta.

Generalidades

Quando uma ação é concluída com sucesso, no LED verde por cima do ícone "código aceite" acende. Quando a ação não é concluída com sucesso, o LED vermelho por cima do ícone "código errado / tempo de bloqueio / bateria" acende. Nesse caso, mantêm-se as definições originais. O piscar do LED amarelo sinaliza a entrada de uma tecla.

Dados técnicos

Número Códigos de abertura	1
Tamanho do código	3 a 8 dígitos
Tempos de bloqueio	Após 3 entradas incorretas do código 5 minutos
Fonte de alimentação	4 x MIGNON LR6/AA/ALCALINA
Condições ambientais permitidas	-15 °C a 50°C até 95 % humidade relativa do ar (sem condensação)

Sinais sonoros

- 1 x tecla premida
- 2 x código correto; entrada no modo de programação
- 7 x código errado

Colocação em funcionamento / programação do código de utilizador

Remova os parafusos da tampa do compartimento das pilhas com a chave sextavada fornecida (tamanho 1,5) e deslize a tampa com o logótipo BURG_WÄCHTER para baixo. Insira a chave de emergência na fechadura e rode-a no sentido inverso ao dos ponteiros do relógio até ao batente. Rode a maçaneta um quarto no sentido dos ponteiros do relógio e abra a porta. Coloque as pilhas que se encontram no cofre (4 unidades, LR6 / AA / 1,5V / alcalina). Tenha atenção à polaridade correta. Aparafuse novamente a tampa do compartimento das pilhas. Prima o botão vermelho no lado interior da porta do cofre (o LED amarelo pisca duas vezes, juntamente com dois sinais sonoros altos). Durante o processo de programação o LED amarelo acende. Insira o novo código de abertura (3 a 8 dígitos) e prima "Enter". Se a alteração de código for efetuada com êxito são ouvidos 2 sinais sonoros altos e o LED verde pisca duas vezes.

Alteração do código

- Inserção do código de abertura válido
- Prima "Enter" e rode a maçaneta rotativa um quarto no sentido dos ponteiros do relógio.
- Abra o cofre e espere até o LED verde sobre o ícone de disponibilidade de abertura estar apagado. Prima o botão vermelho no lado interior da porta do cofre (o LED amarelo pisca duas vezes, juntamente com dois sinais sonoros altos).
- Durante o processo de programação o LED amarelo acende. Insira o novo código de abertura (3 a 8 dígitos) e prima "Enter". Se a alteração de código for efetuada com êxito são ouvidos 2 sinais sonoros altos e o LED verde pisca duas vezes.

Cartão de garantia

Cofre de móvel ATR S3 E

PT

As suas informações:

Nome

Morada:

Telefone ou e-mail

Descrição do erro




Período da ação: 10/11.2022

Enviar o cartão de garantia preenchido juntamente com o produto defeituoso para:

BURG-WÄCHTER KG
Altenhofer Weg 15
D - 58300 Wetter

 bw_support@burg.biz

APOIO AO CLIENTE

 (D) 0049-2335-965366

 bw_support@burg.biz

3

anos de garantia

Atenção:
Por favor contate-nos por telefone ou e-mail antes de enviar!

CONDIÇÕES DE GARANTIA

Caro cliente,

os nossos produtos estão sujeitos a um rigoroso controlo de qualidade. Caso este dispositivo não funcione corretamente, lamentamos o incómodo causado e solicitamos que contacte o nosso endereço de apoio ao cliente no cartão de garantia. Teremos também todo o prazer em o assisti-lo por telefone através da linha de apoio ao cliente impressa no cartão de garantia. O seguinte aplica-se à reivindicação da garantia - sem restringir os seus direitos legais:

Período de garantia: O período de garantia é de três anos e começa no dia da compra.
Por favor, guarde o talão como prova de compra.

Âmbito da garantia: Reparação ou substituição gratuita (a nosso critério).

Para reivindicar a garantia, por favor envie-nos:

- juntamente com o produto defeituoso, o talão de compra original e o cartão de garantia totalmente preenchido.
 - o produto defeituoso com todo o material fornecido.
- Atenção: Por favor contacte-nos por telefone ou e-mail antes de enviar!

A garantia não se aplica a danos causados por:

- utilização ou transporte inadequados.
- vazamento de pilhas.
- outras utilizações ou modificações indevidas.

Indicação importante:

- Por favor, mantenha o código num local seguro fora do cofre.
- A perda do código ou dos segredos de emergência não constitui um caso de garantia.
- Não utilize dados pessoais (por exemplo, aniversário, número de telefone..)
- Se o cofre não for utilizado por muito tempo, retire as pilhas.

Garantiekarte Möbeltresor ATR S3 E

AT

Ihre Informationen:

Name/Vorname

Straße, PLZ/Ort

Telefon oder Mail

Fehlerbeschreibung



KUNDENDIENST

Bitte wenden Sie sich an Ihre
Hofer-Filiale.

Aktionszeitraum: 10/11.2022

3

Jahre Garantie

Schicken Sie die ausgefüllte Garantiekarte
zusammen mit dem defekten Produkt an:

BURG-WÄCHTER KG
Altenhofer Weg 15
D - 58300 Wetter

 bw_support@burg.biz

Achtung:
Vor Einsendung bitte Kontakt-
aufnahme per Telefon oder Mail!

GARANTIEBEDINGUNGEN

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät trotzdem nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unsere auf der Garantiekarte aufgeführte Serviceadresse zu wenden. Gern stehen wir Ihnen auch telefonisch über die in der Garantiekarte aufgedruckte Service-Hotline zur Verfügung. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt - ohne, dass dadurch Ihre gesetzlichen Rechte eingeschränkt werden - folgendes:

Garantiezeit: Die Garantiezeit beträgt drei Jahre und beginnt am Tag des Kaufs.
Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf.

Garantie- **Kostenfreie Reparatur bzw. kostenfreier Austausch**
umfang (nach unserer Wahl).

Um die Garantie in Anspruch zu nehmen senden Sie uns:

- zusammen mit dem defekten Produkt den Original-Kassenbon und die vollständig ausgefüllte Garantiekarte.
- das defekte Produkt mit allen Bestandteilen des Lieferumfangs.

Achtung: Vor Einsendung bitte Kontaktaufnahme per Telefon oder Mail!

Die Garantie gilt nicht bei Schäden durch:

- unsachgemäße Benutzung oder Transport.
- ausgelaufene Batterien.
- sonstigen unsachgemäßen Gebrauch oder Veränderung.

Wichtiger Hinweis:

- Bitte bewahren Sie den Code an einem sicheren Ort außerhalb des Tresores auf.
- Ein Verlust des Codes oder der Notschlüssel stellt keinen Garantiefall dar.
- Verwenden Sie keine persönlichen Daten (z. B. Geburtstag, Telefon-Nr. ...)
- Falls der Tresor eine längere Zeit nicht benutzt werden soll, entnehmen Sie bitte die Batterien.

Garantiekarte Möbeltresor ATR S3 E

CH

Ihre Informationen:

Name/Vorname

Straße, PLZ/Ort

Telefon oder Mail

Fehlerbeschreibung



Aktionszeitraum: 10/11.2022

Schicken Sie die ausgefüllte Garantiekarte
zusammen mit dem defekten Produkt an:

BURG-WÄCHTER KG
Altenhofer Weg 15
D - 58300 Wetter

 bw_support@burg.biz

KUNDENDIENST/SERVICE APRÈS-VENTE/ASSISTENZA POST-VENDITA

Bitte wenden Sie sich an Ihre **ALDI SUISSE**
Filiale.

Veuillez vous adresser à votre **filiale ALDI**
SUISSE.

La preghiamo di rivolgersi alla sua **filiale**
ALDI SUISSE.

3

Jahre Garantie

Achtung:
Vor Einsendung bitte Kontakt-
aufnahme per Telefon oder Mail!

GARANTIEBEDINGUNGEN

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät trotzdem nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unsere auf der Garantiekarte aufgeführte Serviceadresse zu wenden. Gern stehen wir Ihnen auch telefonisch über die in der Garantiekarte aufgedruckte Service-Hotline zur Verfügung. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt - ohne, dass dadurch Ihre gesetzlichen Rechte eingeschränkt werden - folgendes:

Garantiezeit: Die Garantiezeit beträgt drei Jahre und beginnt am Tag des Kaufs.
Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf.

Garantie- **Kostenfreie Reparatur bzw. kostenfreier Austausch**
umfang (nach unserer Wahl).

Um die Garantie in Anspruch zu nehmen senden Sie uns:

- zusammen mit dem defekten Produkt den Original-Kassenbon und die vollständig ausgefüllte Garantiekarte.
- das defekte Produkt mit allen Bestandteilen des Lieferumfangs.

Achtung: Vor Einsendung bitte Kontaktaufnahme per Telefon oder Mail!

Die Garantie gilt nicht bei Schäden durch:

- unsachgemäße Benutzung oder Transport.
- ausgelaufene Batterien.
- sonstigen unsachgemäßen Gebrauch oder Veränderung.

Wichtiger Hinweis:

- Bitte bewahren Sie den Code an einem sicheren Ort außerhalb des Tresores auf.
- Ein Verlust des Codes oder der Notschlüssel stellt keinen Garantiefall dar.
- Verwenden Sie keine persönlichen Daten (z. B. Geburtstag, Telefon-Nr. ...)
- Falls der Tresor eine längere Zeit nicht benutzt werden soll, entnehmen Sie bitte die Batterien.

Garantiekaart Meubelkluis ATR S3 E

BE

Uw informatie:

Naam/Voornaam

Straat, postcode/woonplaats

Telefoon of e-mail

Beschrijving van de fout of het gebrek




Actieduur: 10/11.2022


Verzend de ingevulde garantiekaart samen met het defecte product aan:

BURG-WÄCHTER KG
Altenhofer Weg 15
D - 58300 Wetter

 bw_support@burg.biz

KLANTENSERVICE

 (D) 0049-2335-965366

 bw_support@burg.biz

3

Jaar garantie

Let op:
Voorafgaand aan toezending
graag contactopname per
telefoon of -e-mail!

GARANTEVOORWAARDEN

Zeer geachte klant,

Onze producten zijn onderworpen aan een strenge kwaliteitscontrole. Mocht dit apparaat desondanks niet onberispelijk werken, betreuren wij dit zeer verzoeken wij u, contact op te nemen met ons op de garantiekaart vermelde service-adres. Wij zijn u ook graag telefonisch via het op de garantiekaart afgedrukte service-hotline nummer behulpzaam. Voor claims in het kader van garantieaanspraken geldt - zonder dat daardoor uw wettelijke rechten worden ingeperkt - het volgende:

Garantie-
periode: De garantieperiode bedraagt drie jaar en gaat in op de dag van de aankoop.
Bewaar de kassabon als bewijs van de koop zorgvuldig.

Garantie-
omvang: Gratis reparatie of gratis omruiling (naar onze keuze)

Om van de garantie gebruik te maken, zendt u ons:

- samen met het defecte product de originele kassabon en de volledig ingevulde garantiekaart.
- het defecte product met alle bestanddelen van het leveringspakket.

Let op: Voorafgaand aan toezending graag contactopname per telefoon of -e-mail!

De garantie geldt niet bij schade door:

- ondeskundig gebruik of transport.
- uitgelopen batterijen.
- overig ondeskundig gebruik of mutaties

Belangrijke aanwijzing:

- Bewaar de code op een veilige plaats buiten de kluis.
- Verlies van de code of de nood sleutel vormt geen garantiecasus.
- Gebruik geen persoonlijke gegevens (bijv. verjaardag, telefoon-nr. ...)
- Wanneer de kluis langdurig niet gebruikt gaat worden, dient u de batterijen te verwijderen.